



„FRAE BEWEEGE VILL“

Am Kader vum internationale Fraendag invitéiert
de Stengeforter Schännerot, zesumme mat der
Chancëgläichheetskommisioun, op e gemeinsamen

TRÉPPELTOUR vu ca. 6 km

Sonndes, de 9. Mäerz 2025

**Depart: 10:00 Auer - Mamer Schlass
(1, Place de l'Indépendance, L-8252 Mamer)**

Verännerung a Fortschrëtt erfuerdere Beweegung, grad ewéi Leit déi
dës matdroen. Kommt mat op dës symboleschen Tréppeltour fir
gemeinsam den Engagement vun de Fraen ervirzehiewen.
Dëst Joer freeë mir eis dësen Tour zesumme mat de Gemenge Mamer a
Kielen ze organiséieren.

Jiddereen ass wëllkomm!

Ënnerwee begéine mir Participanten aus der Gemeng Kielen beim
lieu-dit "Engelsratt", wou en interaktive Quiz um Internationale Fraendag
op Iech waart. Bei der Arrivéee invitéieren déi dräi Schänneréit op e
gemittleche Moment beim Aperitif an enger gudder Bouneschlupp
(mat oder ouni Mettwurst).



Umeldung bis den 3. Mäerz 2025 via
activites.steinfort.lu
Tel.: 39 93 13 1

« LES FEMMES FONT BOUGER LES CHOSES »

Le Collège échevinal de Steinfort, ensemble avec la Commission consultative sociale et de l'égalité des chances, vous invite à une

PROMENADE CONVIVIALE de ca. 6km

pour célébrer de la Journée internationale des femmes.

Dimanche, 9 mars 2025

Départ : 10h00 - Mamer Schlass (1, Place de l'Indépendance, L-8252 Mamer)

Le changement et le progrès nécessitent du mouvement – et des personnes engagées pour les faire avancer. Rejoignez-nous pour une marche symbolique qui met à l'honneur l'engagement des femmes. Cette année, nous avons le plaisir d'organiser l'événement en collaboration avec les communes de Mamer et Kehlen.

Tout le monde est le/la bienvenu.e !

En chemin, nous retrouverons les participant.e.s de la commune de Kehlen au lieu-dit « Engelsratt », où un quiz interactif sur la Journée internationale des femmes vous attend. À l'arrivée, les Collèges échevinaux des trois communes vous invitent à partager un moment convivial autour d'un apéritif et d'une Bouneschlupp (soupe aux haricots, avec ou sans saucisse fumée).



Inscription jusqu'au 3 mars 2025 via activites.steinfort.lu
Tel.: 39 93 13 1

Venez vous promener et vous échanger sur le rôle essentiel des femmes dans notre société !

'WOMEN MAKE THINGS HAPPEN'

The College of Aldermen of Steinfort, in collaboration with the Consultative Commission for Social Affairs and Equal Opportunities, invites you to join a

COMMUNITY WALK of ca. 6km

in honor of International Women's Day.

Sunday, 9 March 2025

Start: 10.00 - Mamer Schlass (1, Place de l'Indépendance, L-8252 Mamer)

Change and progress require movement – and people who drive them forward. Join us on this symbolic walk to highlight women's contributions and engagement. This year, we are delighted to organise the event in collaboration with the municipalities of Mamer and Kehlen.

Everyone is welcome!

Along the way, we will meet participants from Kehlen at the location "Engelsratt", where you can take part in an interactive quiz about International Women's Day. Upon arrival, the Aldermen's Colleges of all three municipalities invite you to share a friendly moment over an aperitif and some Bouneschlupp (traditional bean soup, with or without smoked sausage).



Register by March 3rd, 2025 via activites.steinfort.lu
Tel.: 39 93 13 1

Come walk and discuss the vital role of women in our society!